

For better dentistry

DENTSPLY

Spectrum[®]
TPH³

Resin-based Dental Restorative

Zahnärztliches Komposit-Füllungsmaterial

**Matériau de restauration dentaire
à base de résine**

Materiale per restauri in Composito

Restaurador dental de resina

**Стоматологический реставрационный
материал (композит) на основе смол**

Compósito para restauração dentária

Resinbaserat dentalt fyllningsmaterial

Kompozytowy materiał wypełniający

Resin-baseret fyldningsmateriale

Rezin Bazlı Dental Restoratif



CAUTION

Cross-contamination

After intraoral use do not clean, disinfect or reuse Compules® tips.



ACHTUNG

Kreuzkontamination

Nach intraoralem Gebrauch die Compules® tips nicht reinigen, desinfizieren oder wieder verwenden.



ATTENTION

Contaminations croisées

Après utilisation en bouche, ne pas nettoyer, désinfecter ou réutiliser les Compules® tips.



CAUTELA

Contaminazione crociata

Dopo l'utilizzo intra-orale non pulire, disinfettare o riutilizzare le Compules® tip.



ATENCIÓN

Contaminación cruzada

No limpie, desinfecte o reutilice los Compules® tips después de su utilización intraoral.



ВНИМАНИЕ

Перекрестное заражение

После использования в полости рта нельзя очищать, дезинфицировать и использовать повторно компьютеры Compules® tips.

Directions for Use	2
Gebrauchsanweisung	5
Mode d'emploi	8
Istruzioni per l'uso	11
Instrucciones de uso	14
Инструкция по применению	17
Instruções de utilização	20
Bruksanvisning	23
Instrukcja użytkowania	26
Brugsanvisning	29
Kullanım Talimatları	32

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Русский

Português

Svenska

Polski

Dansk

Türkçe

Spectrum[®]

TPH[®]3

Resin-based Dental Restorative

Spectrum[®]TPH[®]3 – a visible-light activated, radiopaque sub-micron hybrid composite for anterior and posterior restorations. The composite is pre-dosed in Compules[®] tips or delivered in traditional Syringes and is available in a selection of precise Vita^{®1} shades.

CAUTION: For dental use only.

COMPOSITION

- Bis-GMA-adduct (adduct of 2,2-Bis[4-(2-hydroxy-3-methacryloyloxypropoxy)-phenyl]propane with hexamethylene diisocyanate)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-methacryloyloxyethoxy)-phenyl]propane)
- TEGDMA (3,6-Dioxaoctamethylene-dimethacrylate)
- Photo initiators
- Stabilizers
- Bariumaluminiumborosilicate (mean particle size <1 µm)
- Bariumfluoroaluminiumborosilicate (mean particle size < 1 µm)
- Highly dispersed silicon dioxide (particle size 10-20 nm)

INDICATION

Spectrum TPH 3 is indicated for all cavity classes in anterior and posterior teeth.

CONTRAINDICATIONS

Spectrum TPH 3 is contraindicated for use with patients that have a history of severe allergic reaction to methacrylate resins.

WARNINGS

1. Spectrum TPH 3 contains methacrylates (polymerisable monomers) which may be irritating to skin and eyes. Avoid contact with oral tissues, eyes and skin. If accidental contact occurs, flush affected area with generous amounts of water. In case of contact with the eyes, immediately rinse with plenty of water and seek medical attention. After contact with skin, wash immediately with plenty of soap and water.
2. Spectrum TPH 3 may cause sensitisation by skin contact in susceptible persons. If skin sensitisation occurs, discontinue use.

PRECAUTIONS

Not applicable.

INTERACTIONS WITH OTHER DENTAL MATERIALS

Eugenol-containing dental materials should not be used in conjunction with these products because they may interfere with setting and cause softening of the polymeric components of these materials.

¹ Vita is a registered trademark of Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germany.

ADVERSE REACTIONS

Allergic contact dermatitis and other allergic reactions may occur in susceptible individuals.

DOSAGE AND APPLICATION

Shade Selection

Shade selection should be made prior to the restorative procedure while the teeth are hydrated. Prophylaxis with pumice and water to remove any extraneous plaque or surface stain.

Use the Spectrum TPH 3 shade guide provided with samples of original Spectrum TPH 3 restorative material. The colour coding dot on the shade guide matches the coloured label on the syringe.

Alternatively, a Vita Lumin[®] Vacuum shade guide may be used. The Spectrum TPH 3 shade corresponds to the central part of the respective Vita tooth.

Cavity Preparation

1. Anterior Restorations. Use the cavity preparations for the acid etch technique (bevelled enamel margins), for all Class III, IV and Class V restorations.

2. Posterior Restorations. Cavity design requirements are essentially a conventional preparation with refinement of cavo-surface margins for enhancement of acid-etching.

No residual amalgam or other base material should be left on the internal surfaces of the preparation which would interfere with light transmission and the hardening of the restorative.

Moisture Control

Surface cleanliness is paramount for the development of adhesion. Isolate prepared tooth from contamination with saliva, sulcus fluid, or blood with adequate measures (rubber dam).

Pulp Protection

In deep cavities cover the dentine close to the pulp (less than 1 mm) with a hard-setting calcium hydroxide liner (Dycal[®]) leaving the rest of the cavity surface free for bonding with Prime&Bond[®]NT. Glass-ionomer or other eugenol-free base materials may be used, if wished.

Placement of the Matrix

Use a transparent matrix system with proper wedging for proximal contacts. Pre-wedging is advocated to achieve slight separation and facilitate optimal proximal contact.

Enamel and Dentine Pre-Treatment

It is recommended to use Spectrum TPH 3 in combination with the acid etch technique (DETREY[®] Conditioner 36) and an enamel or enamel/dentine adhesive (Prime&Bond NT). For further details, please see the Directions for Use provided with Prime&Bond NT.

Placement of Spectrum TPH 3

Incremental placement (in 3 mm levels or less) and curing of posterior composite restorations is recommended to minimise polymerisation shrinkage. Cure each increment separately.

IMPORTANT: BE SURE TO EXPOSE THE ENTIRE RESTORATION FOR THE APPROPRIATE TIME.

Curing

Expose each area of the restoration surface to a VLC polymerisation unit (e.g. DENTSPLY SmartLite™) for at least 20 seconds. The composite should be additionally exposed to a VLC polymerisation unit through lingual or buccal enamel walls. For pin build-ups the restorative material should be polymerised around each pin before additional material is added.

Specific exposure times and depths of cure for the different shades are given in the table below:

Depth of Cure

Using DENTSPLY VLC Polymerisation Units for 20 seconds

Shades ²	Depth of Cure
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Finishing

Begin finishing immediately after curing. Gross excess composite may be removed with fluted finishing burs or diamonds. Additional finishing and polishing is obtained by using Enhance™ Finishing and Polishing Discs. A high final lustre can be obtained on Spectrum TPH 3 by applying PoGo® or Prisma®-Gloss™ or Prisma-Gloss Extrafine.

STORAGE

Do not store above 24 °C.

Keep out of direct sunlight.

Replace cap upon extrusion of composite to protect the contents from light.

BATCH NUMBER () AND EXPIRY DATE ()

The batch number should be quoted in all correspondence, which requires identification of the product.

Do not use after expiry date.

If you have any questions, please contact:



Manufacturer:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANY
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributor:
DENTSPLY Limited
Building 1
Aviator Park, Station Road
Addlestone, KT15 2PG
Phone (0 19 32) 85 34 22

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Approximate shade match to Vita (body).

Spectrum[®]

TPH[®]3

Zahnärztliches Komposit-Füllungsmaterial

Spectrum[®]TPH[®]3 – ein lichthärtendes, röntgensichtbares Feinstpartikel-Hybridkomposit für Restaurationen im Front- und Seitenzahnbereich. Das Komposit ist in Compules[®] Tips vordosiert oder wird in traditionellen Spritzen angeboten. Spectrum TPH 3 ist in einer Auswahl präzis getroffener Vita^{®1} Farben verfügbar.

HINWEIS: Nur für den zahnärztlichen Gebrauch.

ZUSAMMENSETZUNG

- Bis-GMA-Addukt (Addukt aus 2,2-Bis[4-(2-hydroxy-3-methacryloyloxypropoxy)-phenyl]Propan mit Hexamethylen Diisocyanat)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-methacryloyloxyethoxy)-phenyl]Propan)
- TEGDMA (3,6-Dioxaoctamethylen-Dimethacrylat)
- Lichtinitiatoren
- Stabilisatoren
- Bariumaluminiumborosilikat (mittlere Partikelgröße < 1 µm)
- Bariumfluoroaluminium-Borosilikatglas (mittlere Partikelgröße < 1 µm)
- Hochdisperses Siliziumdioxid (Partikelgröße 10-20 nm)

INDIKATIONEN

Spectrum TPH 3 eignet sich für alle Restaurationen im Front- und Seitenzahnbereich.

KONTRAINDIKATIONEN

Spectrum TPH 3 ist kontraindiziert für die Anwendung an Patienten mit bekannter Allergie auf Methacrylate.

Warnungen

1. Spectrum TPH 3 enthält Methacrylate, die Haut- und Augenirritationen hervorrufen können. Kontakt zu Weichgeweben in der Mundhöhle, Augen und Haut sollen vermieden werden. Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Augenarzt konsultieren. Nach Kontakt mit der Haut diese sofort mit viel Wasser und Seife waschen.
2. Spectrum TPH 3 kann bei prädisponierten Personen durch Hautkontakt eine Sensibilisierung hervorrufen. In solchen Fällen ist von einer weiteren Verwendung der Produkte abzusehen.

Vorsichtsmassnahmen

Nicht anwendbar.

WECHSELWIRKUNGEN MIT ANDEREN ZAHNÄRZTLICHEN PRODUKTEN

Eugenolhaltige Materialien sollten nicht in Verbindung mit den genannten Produkten verwendet werden, da sie das Aushärten behindern und ein Erweichen der ausgehärteten Materialien verursachen können.

¹ Vita ist ein eingetragenes Warenzeichen der Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Deutschland.

Nebenwirkungen

Allergische Kontaktdermatitis und andere allergische Reaktionen können bei prädisponierten Personen auftreten.

DOSIERUNG UND ANWENDUNG

Farbauswahl

Die Farbauswahl sollte vor der restaurativen Behandlung, solange der Zahn noch feucht ist, getroffen werden. Mit Bimsstein und Wasser sollten Beläge und oberflächliche Verfärbungen entfernt werden.

Die Farbauswahl erfolgt mit dem Spectrum TPH 3 Farbschlüssel, der Proben des Original Spectrum TPH 3 Füllungswerkstoffes enthält. Die Farbmarkierungen auf den einzelnen Farbfingern stimmen mit dem jeweiligen Etikett der Spritze überein.

Alternativ kann der Vita Lumin® Vakuumfarbschlüssel verwendet werden. Die angegebenen Farben des Spectrum TPH 3 Füllungswerkstoffes entsprechen den zentralen Teilen der korrespondierenden Vita-Zähne.

Kavitätenpräparation

- 1. Frontzahn-Restaurationen.** Kavitätenpräparationen für die Säure-Ätz-Technik (abgeschrägte Schmelzränder) kommen für alle Restaurationen der Klassen III, IV und V zur Anwendung.
- 2. Seitenzahn-Restaurationen.** Eine konventionelle Gestaltung der Kavität mit abschließendem Finieren der äußeren Kavitätenränder zur Verbesserung der Säureätzung erfüllt die grundlegenden Erfordernisse. Amalgam oder anderes Unterfüllungsmaterial sollte nicht an der inneren Oberfläche der Kavität belassen werden, damit die Lichtdurchgängigkeit und damit die Aushärtung der Restauration nicht behindert wird.

Trockenlegung

Saubere Oberflächen sind Grundvoraussetzung für die Entfaltung hoher Haftung. Durch geeignete Maßnahmen (Kofferdam) sollte der präparierte Zahn vor der Verunreinigung durch Speichel, Sulkusflüssigkeit oder Blut geschützt werden.

Pulpenschutz

In sehr tiefen Kavitäten sollten die pulpenahen Bereiche (weniger als 1 mm Restdentin) mit einem aushärtenden Kalziumhydroxid-Liner (Dycal®) abgedeckt werden. Die übrigen Kavitätenflächen sollten nicht bedeckt werden, damit sie für die Haftung mit Prime&Bond®NT zur Verfügung stehen. Glasionomerzemente oder andere eugenolfreie Unterfüllungsmaterialien können, wenn gewünscht, verwendet werden.

Plazierung einer Matrize

Für Approximalkontakte sollte ein durchsichtiges Matrizensystem mit entsprechender Verteilung zur Anwendung kommen. Eine Vorverkeilung ist zu empfehlen, um durch geringe Separation leichter einen optimalen Approximalkontakt zu erhalten.

Vorbehandlung von Schmelz und Dentin

Es wird empfohlen Spectrum TPH 3 in Kombination mit der Säure-Ätz-Technik (DETREY®Conditioner 36) und einem Schmelz- oder Schmelz-/Dentinadhäsiv (Prime&Bond NT) anzuwenden. Weitere Informationen finden sich in der Gebrauchsanweisung von Prime&Bond NT.

Applikation von Spectrum TPH 3

Portionsweises Platzieren (in Stärken von 3 mm oder weniger) und Aushärten wird für Seitenzahn-Kompositrestaurationen empfohlen, um die Polymerisationsschrumpfung gering zu halten. Jede Portion sollte getrennt für sich ausgehärtet werden.

WICHTIG: STELLEN SIE SICHER, DASS DIE GESAMTE RESTAURATION MIT DER NOTWENDIGEN ZEIT BELICHTET WORDEN IST.

Aushärtung

Jede Fläche der Restauration mit einer zahnärztlichen Polymerisationslampe (z.B. DENTSPLY SmartLite™) für mindestens 20 Sekunden belichten. Zusätzlich sollte das Komposit durch bukkale und linguale Schmelzwände belichtet werden. Für Stiftaufbauten sollte zuerst der die Stifte umgebende Füllungswerkstoff ausgehärtet werden, bevor weitere Portionen appliziert werden.

Einzelheiten zu Belichtungszeiten und Durchhärtungstiefen der verschiedenen Farbtöne sind in der folgenden Tabelle angegeben:

Aushärtungstiefe

Bei der Verwendung von DENTSPLY-Polymerisationslampen für 20 Sekunden

Farben ²	Aushärtungstiefe
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Ausarbeiten

Mit dem Ausarbeiten kann unmittelbar nach dem Aushärten begonnen werden. Grobe Überschüsse können mit Finierbohrern oder -diamanten entfernt werden. Zusätzliches Finieren und Polieren wird durch die Verwendung von Enhance™ Finier- und Polierscheiben erzielt. Oberflächenhochglanz lässt sich bei Spectrum TPH 3 durch Anwendung von PoGo® oder Prisma®-Gloss™ oder Prisma-Gloss Extrafine erreichen.

Lagerung

Nicht über 24 °C lagern.

Vor direkter Sonneneinstrahlung schützen.

Kappe nach Dosierung des Komposits wieder aufstecken, um den Inhalt vor Licht zu schützen.

CHARGENNUMMER () UND VERFALLSDATUM ()

Die Chargennummer sollte bei allen Rückfragen angegeben werden, die eine Identifizierung des Produkts erfordern.

Nach Ablauf des Verfallsdatums sollte das Produkt nicht mehr angewendet werden.

Für Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung:



Hersteller:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Tel. (0 75 31) 5 83-0

Der **Wissenschaftliche Service** der **DENTSPLY DeTrey GmbH** steht Ihnen telefonisch unter **08000-735000** und über Email unter **hotline@dentsply.de** zur Verfügung.

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Die angegebenen Farben des Spectrum TPH 3 Füllungswerkstoffes entsprechen den zentralen Teilen der korrespondierenden Vita-Zähne.

Spectrum®

TPH³

Matériau de restauration dentaire à base de résine

Spectrum®TPH³ – Composite hybride submicromique radio-opaque photopolymérisable, pour les restaurations antérieures et postérieures. Ce composite est présenté en Compules® tips prédosées ou en seringues et est disponible dans une sélection donnée de Teintes Vita®¹.

ATTENTION: Réservé à l'usage dentaire.

Composition

- Bis-GMA (adduction de 2.2 Bis[4-(2-hydroxy-3-méthacryloyloxyphpropoxy)-phenyl]propane avec du diisocyanate hexaméthylène)
- Bis-EMA (2.2 Bis[4-(2-méthacryloyloxyethox)-phenyl]propane)
- TEGDMA (3.6 Dioxaoctaméthylène-dimétacrylate)
- Photo-initiateurs
- Stabilisants
- Boro-silicate-alumino de barium (taille des particules <1 µm)
- Boro-silicate-alumino-fluoro de barium (taille des particules <1 µm)
- Silicone dioxyde à haute dispersion (taille des particule 10-20 nm)

INDICATION

Spectrum TPH 3 est indiqué pour toutes les classes de cavités sur les dents antérieures et postérieures.

CONTRE-INDICATIONS

Si une sensibilisation dermique apparaît ou si une intolérance à la résine méthacrylate existe déjà, interrompre l'utilisation du produit.

MISE EN GARDE

1. Spectrum TPH 3 contient des méthacrylates (monomères polymérisables) pouvant occasionner des sensibilités au niveau de la peau et les yeux. Evitez tout contact avec la peau et les yeux. En cas de contact accidentel avec les yeux, rincer abondamment avec de l'eau et consulter un médecin. En cas de contact avec la peau, rincer abondamment avec de l'eau et du savon.
2. Spectrum TPH 3 peut causer, chez les personnes sensibles, une irritation cutanée (dermatite allergique de contact) en cas de contact. Dans ce cas de figure, cesser l'utilisation de ce produit.

PRECAUTIONS

Ne s'applique pas.

INTERACTIONS AVEC D'AUTRES MATERIAUX DENTAIRES

Les matériaux contenant de l'eugénol ne doivent pas être utilisés en conjonction avec ce produit dans la mesure où ils peuvent affecter le durcissement et entraîner un ramollissement des composants polymériques du matériau.

¹ Vita est une marque déposée de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Allemagne.

REACTIONS INDESIRABLES

Des dermatites allergiques de contact ou d'autres réactions allergiques peuvent se produire chez les personnes sensibles.

DOSAGE ET APPLICATION

Sélection de la teinte

Le choix de la teinte doit s'effectuer avant la procédure de restauration, alors que les dents sont hydratées. Nettoyer la dent à l'aide d'une pierre ponce et d'eau pour éliminer la plaque superficielle ou les souillures de la surface.

Utilisez le teintier Spectrum TPH 3 fourni, qui est réalisé avec le matériau composite de restauration Spectrum TPH 3. Le code couleur du teintier correspond à la couleur du capuchon sur la seringue.

Un teintier Vita Lumin® Vaccum peut être également utilisé, la teinte Spectrum TPH 3 correspondant à la partie centrale de la dent du teintier Vita.

Préparation de la cavité

1. Restaurations antérieures. Pour toutes les restaurations de classes III, IV et V, utiliser la technique traditionnelle de préparation de la cavité pour la technique du mordançage (biseauter les marges amélares).

2. Restaurations postérieures. Les exigences liées à la conception de la cavité reposent essentiellement sur une préparation traditionnelle avec le raffinement des marges de la surface de la cavité pour l'amélioration du mordançage à l'acide. Aucun résidu d'amalgame ou d'autres matériaux de base ne devra être laissé dans les formes internes de la préparation au risque d'interférer avec la transmission de la lumière et le durcissement du matériau restaurateur.

Contrôle de l'humidité

La propreté de la surface est cruciale pour l'adhésion. Isoler la dent préparée de la salive, des fluides buccaux ou du sang à l'aide de mesures adéquates (digue).

Protection pulpaire

Les zones dentinaires profondes proches de la pulpe (moins de 1 mm) doivent être revêtues d'un fond de cavité à base d'hydroxyde de calcium durcissable (Dycal®). Le reste de la surface de la cavité est alors laissé libre pour l'adhésion avec Prime&Bond®NT. Il est également possible d'utiliser des verres ionomères ou des matériaux sans eugénoles si désiré.

Mise en place de la matrice

Utiliser un système de matrice transparente avec les coins interdentaires appropriés pour les contacts proximaux. Des coins interdentaires sont préconisés pour faciliter l'obtention d'excellents points de contact.

Pré-traitement de l'émail et de la dentine

Il est recommandé d'utiliser le Spectrum TPH 3 avec la technique du mordançage (DETREY®Conditioner 36) et en appliquant l'adhésif (Prime&Bond NT) sur l'émail ou sur l'émail/dentine. Pour plus d'informations consulter le mode d'emploi fourni avec Prime&Bond NT.

Mise en place du Spectrum TPH 3

Lors de restaurations composite postérieures, mettre en place et photopolymériser le matériau par incréments de 3 mm maximum pour minimiser le retrait dû à la polymérisation. Polymériser chacune des couches séparément.

IMPORTANT: S'ASSURER QUE LA RESTAURATION EST ENTIEREMENT EXPOSEE A LA LUMIERE PENDANT LA DUREE APPROPRIEE.

Polymérisation

Exposer chaque surface de la restauration à la lumière d'une lampe à polymériser (par exemple DENTSPLY SmartLite™) pendant au moins 20 secondes. Le composite devra également être exposé à la lumière de la lampe à polymériser à travers les parois amélaire côté lingual et vestibulaire. Dans le cas de tenons de rétention, le matériau de restauration devra être polymérisé autour de chacun d'eux avant tout ajout supplémentaire de matériau.

Le tableau ci-dessous récapitule les temps d'exposition et la profondeur de polymérisation pour les différentes teintes.

Profondeur de polymérisation

Sur la base d'une utilisation de la lampe à photopolymériser DENTSPLY pendant 20 secondes.

Teintes ²	Profondeur de polymérisation
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Finition

Commencer la finition immédiatement après la polymérisation. Les excédents les plus importants peuvent être enlevés à l'aide de fraises à finir tungstène ou diamantées. Utiliser les disques à polir et finir Enhance™ pour une finition et un polissage complémentaires. Un lustrage final peut être obtenu sur Spectrum TPH 3 par l'utilisation de PoGo® ou l'application de Prisma®-Gloss™ ou Prisma-Gloss Extrafine.

CONSERVATION

Ne pas stocker à des températures supérieures à 24 °C.

Garder à l'abri de la lumière directe du soleil.

Bein reboucher la capuchon après extrusion du composite afin de protéger le matériau de la lumière.

NUMERO DE LOT () ET DATE D'EXPIRATION ()

Le numéro de lot doit être mentionné dans toute correspondance nécessitant l'identification du produit.

Ne pas utiliser après la date de péremption.

Pour plus de renseignements, veuillez contacter:



Fabricant:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALLEMAGNE
Tél. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributeur:
DENTSPLY France
Z.A. du Pas du Lac
4, rue M. Faraday
78180 Montigny-le-Bretonneux
Tél. 01 30 14 77 77

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Correspondance approchant la teinte Vita.

Spectrum[®]

TPH[®]3

Materiale per restauri in Composito

Spectrum[®]TPH[®]3 – composito ibrido microfine universale, radiopaco e fotoindurente per restauri nei settori anteriori e posteriori. Il composito è predosato in Compules tips o in tradizionali siringhe ed è disponibile in un'accurata selezione di colori Vita^{®1}.

AVVERTENZA: Solo per uso odontoiatrico.

COMPOSIZIONE

- Derivato del Bis-GMA (2,2 -Bis[4-(2-idrossi-3-metacriloilossipropossi)-fenil]propano con esametilene diisocianato)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-metacriloilossietossi)-fenil]propano)
- TEGDMA (3,6-Diossaooctametilene dimetacrilato)
- Fotoiniziatori
- Stabilizzatori
- Bario-alluminio-boro-silicato (dimensione media delle particelle < 1 micron)
- Bario-fluoro-alluminio-boro-silicato (dimensione media delle particelle < 1 micron)
- Biossido di silicio altamente disperso (dimensioni delle particelle 10-20 nm)

INDICAZIONI

Spectrum TPH 3 è indicato per la ricostruzione di tutte le classi cavarie nei settori anteriori e posteriori.

CONTROINDICAZIONI

Spectrum TPH 3 è controindicato per l'uso in pazienti con anamnesi di una seria reazione allergica alle resine metacrilate.

AVVERTENZE

1. Spectrum TPH 3 contiene metacrilati (monomeri polimerizzabili), che possono determinare una irritazione della cute e degli occhi. Evitare un contatto con le mucose orali, la cute e gli occhi. In caso di contatto accidentale lavare accuratamente l'area interessata con abbondante acqua. In caso di contatto con gli occhi, sciacquare immediatamente ed abbondantemente e ricorrere al consiglio di uno specialista. Dopo contatto diretto con la pelle, lavare immediatamente e accuratamente con acqua e sapone.
2. Spectrum TPH 3 può determinare una sensibilizzazione a seguito di contatto cutaneo in persone predisposte. In caso di sensibilizzazione cutanea evitarne l'uso.

PRECAUZIONI

Non Applicabile.

INTERAZIONI CON MATERIALI DENTALI

Materiali contenenti eugenolo non devono essere usati in combinazione con questo prodotto perché possono interferire nella reazione di presa, determinando un rammollimento dei componenti polimerici di questi materiali.

¹ Vita è un marchio registrato di Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Germania.

REAZIONI AVVERSE

Individuali predisposti possono subire una dermatite allergica da contatto e altre reazioni allergiche.

DOSAGGIO E APPLICAZIONE

Scelta del colore

La scelta del colore deve essere fatta assolutamente prima delle procedure di preparazione cavitaria, quando i denti sono ancora umidi e bagnati. Detergere con pomice ed acqua per rimuovere eventuali zone di placca e decolorazioni di superficie.

Fare uso della scala colori Spectrum TPH 3, che ha la caratteristica di essere realizzata nel materiale originale del composito Spectrum TPH 3. Il punto di codifica cromatica sull'asticella della scala colori corrisponde all'etichetta colorata sulla siringa.

In alternativa può essere usata la scala colori Vita Lumin® Vacuum. Il colore Spectrum TPH 3 corrisponde alla parte centrale del rispettivo corpo del dente della Scala Vita.

Preparazione cavitaria

- 1. Restauri nei settori anteriori.** Seguire la preparazione cavitaria indicata per la tecnica della mordenzatura (con bisellatura dei margini di smalto) per le cavità di III, IV e V classe.
- 2. Restauri nei settori posteriori.** I requisiti per un buon disegno cavitario sono dati essenzialmente da una preparazione convenzionale con rifinitura dei margini della superficie cavitaria per migliorare l'effetto della mordenzatura. Nessun residuo di amalgama o di altri materiali fungenti da base dovrebbe essere lasciato sulle superfici interne della preparazione, perché potrebbe interferire sulla trasmissione di luce e quindi sul processo di polimerizzazione del composito.

Controllo dell'umidità

Una superficie perfettamente pulita e detersa è la premessa per lo sviluppo di un legame adesivo. Isolare quindi il dente preparato da contaminazione salivare, sulcolare o da sangue con misure preventive adeguate (diga di gomma).

Protezione pulpale

In cavità molto profonde ricoprire la dentina in prossimità della polpa (< 1 mm.) con un liner resistente all'idrossido di calcio (Dycal®), lasciando libere le rimanenti superfici cavitarie per il trattamento con l'adesivo Prime&Bond®NT. In alternativa si possono utilizzare quale sottofondo cementi vetroionomeri o altri materiali privi di eugenolo.

Posizionamento della matrice

Usare un sistema a matrici, possibilmente trasparenti, con adeguati cunei per ottimizzare i punti di contatto prossimali. Si consiglia l'uso di cunei per ottenere una lieve separazione degli elementi dentari e quindi facilitare la realizzazione del punto di contatto.

Pretrattamento di smalto e dentina

Si consiglia di usare Spectrum TPH 3 in combinazione con la tecnica della mordenzatura acida (DETREY®Conditioner 36) e con un adesivo smalto-dentinale (Prime&Bond NT). Per ulteriori informazioni vedere le istruzioni d'uso per Prime&Bond NT.

Applicazione di Spectrum TPH 3

La ricostruzione cavitaria a strati incrementali (inferiori a 3 mm.) e la polimerizzazione accurata sono le premesse per ridurre al minimo la contrazione da polimerizzazione. Fotopolimerizzare ogni singolo incremento separatamente.

IMPORTANTE: ASSICURARSI DI FOTOPOLIMERIZZARE I SINGOLI STRATI DI COMPOSITO PER UN TEMPO ADEGUATO.

Fotopolimerizzazione

Polimerizzare ogni zona del restauro nelle varie superfici con una lampada a luce alogena o L.E.D. (p.es. DENTSPLY SmartLite™) per un minimo di 20 secondi. Il composito inoltre va polimerizzato attraverso le superfici linguo-palatina e vestibolare. Per ricostruzioni con perno il composito va polimerizzato accuratamente intorno ad ogni singolo perno prima di aggiungere altro materiale composito.

Nella tabella sottostante sono indicati i tempi e la profondità di polimerizzazione per i differenti colori:

Profondità di polimerizzazione

Usando lampade fotopolimerizzatrici DENTSPLY per 20 secondi.

Colori ²	Profondità di polimerizzazione
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Rifinitura

La rifinitura può essere eseguita subito dopo la polimerizzazione. Grosse eccedenze di composito possono essere rimosse con frese per rifinitura o diamantate. Un'ulteriore rifinitura e la lucidatura si ottengono con dischi e strisce per rifinitura/lucidatura del sistema Enhance™. Una superficie ancor più lucente si raggiunge con l'uso di pasta PoGo® o Prisma®-Gloss™ o Prisma-Gloss Extrafine.

CONSERVAZIONE

Non conservare a temperature superiori a 24 °C.

Evitare un'esposizione alla luce solare diretta.

Richiudere con il cappuccio dopo l'estrusione del materiale per proteggere il contenuto dalla luce.

NUMERO DI LOTTO/ Batch () E DATA DI SCADENZA ()

Il numero di lotto/batch deve essere sempre citato in ogni corrispondenza che richiedesse l'identificazione del prodotto.

Non usare il prodotto dopo la data di scadenza.

Per qualsiasi ulteriore informazione, contattare:



Produttore:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
GERMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Distributore:
DENTSPLY Italia S.r.l.
Via Curtatone nr 3
00185 Roma
Tel. 06 72 64 03-1

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Riferimento colore al corpo del dente della scala Vita.

Spectrum[®]

TPH[®]3

Restaurador dental de resina

Spectrum[®]TPH[®]3 composite híbrido submicrónico, fotocurado por luz halógena para restauraciones anteriores y posteriores. El composite esta predosificado en compules o presentado en jeringas tradicionales disponiendo de una precisa selección de tonalidades Vita[®]1.

ATENCIÓN: Sólo para uso dental.

COMPOSICION

- Bis-GMA-adduct (adduct de 2,2-Bis[4-(2-hidroxy-3-metacrililoxypropoxi)-fenil]propano con hexametilano disocianato)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-metacrililoxyetoxy)-fenil]propano)
- TEGDMA (3,6-Dioxaoctametileno-dimetacrilato)
- Fotoiniciadores
- Estabilizadores
- Barioaluminoborosilicato (tamaño partícula principal < 1 µm)
- Bariofluoroaluminoborosilicato (tamaño partícula principal < 1 µm)
- Dioxido de silice altamente disperso (tamaño de partícula 10-20 nm)

INDICACIONES

Spectrum TPH 3 esta indicado para toda clase de cavidades en dientes anteriores y posteriores.

CONTRA-INDICACIONES

Esta contraindicado el uso de Spectrum TPH 3 en pacientes con un historial severo a reacciones alergicas a resinas de metacrilato.

PRECAUCIONES

1. Spectrum TPH 3 contiene metacrilatos (monómeros polimerizables) que pueden irritar la piel y los ojos. Evite el contacto con los tejidos blandos orales, piel y ojos. Si un contacto accidental ocurriese, aplique un spray de abundante agua en la zona. En caso de contacto con los ojos, lave inmediatamente con abundante agua y busque atención médica. Después del contacto con la piel, lave inmediatamente con agua y jabón.
2. Spectrum TPH 3 puede causar reacciones de sensibilización en personas susceptibles. Si ocurre una reacción de sensibilización abandone su uso.

PRECAUCION

No aplicable.

INTERACCION CON OTROS MATERIALES DENTALES

Materiales dentales con contenido de eugenol no deberian usarse en conjunción con estos productos porqué pueden interferir en el fraguado y causar un reblandecimiento en los componentes poliméricos de estos materiales.

¹ Vita es una marca registrada de Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemania.

REACCIONES ADVERSAS

Dermatitis por contacto alérgico y otras reacciones alérgicas pueden ocurrir individualmente en personas susceptibles.

DOSIFICACION Y APLICACIÓN

Selección del color

La selección del color debe ser realizada anteriormente al procedimiento restaurativo por estar el diente hidratado. Limpiar con pasta pomez y agua para retirar la placa o superficies manchada.

Usar la guía de color Spectrum TPH 3 por ser una muestra original del material restaurativo Spectrum TPH 3. El código de color de la guía de colores corresponde puntualmente al referenciado en la etiqueta de la jeringa.

Alternativamente, puede ser usado una guía Vita Lumin® Vacuum. La guía Spectrum TPH 3 corresponde a la parte central del respectivo diente Vita.

Preparación cavitaria

- 1. Restauración anterior.** Usar la técnica de gabado ácido en las preparaciones cavitarias (biseles de esmalte) para todas las clases III, IV y restauraciones clases V.
- 2. Restauraciones posteriores.** El diseño cavitario requerido es esencialmente una preparación convencional con un refinamiento de los márgenes cavo-superficiales para mejorar el grabado ácido. Una amalgama residual u otro material base debe ser dejado en la superficie interna de la preparación la cual no debería interferir en la transmisión de la luz y la dureza del material.

Control de humedad

La limpieza de la superficie es fundamental en el desarrollo de la adhesión. Aislar el diente preparado para evitar la contaminación salivar, fluidos dentales o sangre con medidas adecuadas (rubber dam).

Protección Pulpar

En cavidades profundas cubrir cerrando la pulpa (menos de 1 mm) con un hidróxido de calcio de fraguado rápido y resistente (Dycal[®]) dejando libre el resto de la superficie cavitaria para el adhesivo Prime&Bond[®]NT. Ionómeros de vidrio y otros materiales libres de eugenol pueden usarse si se desea.

Colocación de la matrix

Usar un sistema de matriz transparente con cuñas para contactos proximales. Las cuñas ayudaran a conseguir ligeramente una separación y facilitará un contacto proximal optimo.

Pretratamiento de esmalte y dentina

Se recomienda el uso de Spectrum TPH 3 combinado con la técnica de grabado ácido (DETREY[®]Conditioner 36) y un adhesivo de esmalte y dentina (Prime&Bond NT). Para más detalles por favor consulte las instrucciones de uso que se suministran con el Prime&Bond NT.

Colocación de Spectrum TPH 3

Se recomienda para minimizar la contracción de polimerización colocar incrementos (en capas de 3 mm) y focoturar la restauracion de composite. Focoturar cada incremento separadamente.

IMPORTANTE: ASEGURESE DE EXPONER LA RESTAURACION ENTERAMENTE AL TIEMPO APROPIADO.

Fotocurado

Exponer cada área de la superficie de la restauración a la unidad VLC de polimerización (e.g. DENTSPLY SmartLite™) al menos 20 segundos. El composite debe ser adicionalmente expuesto a la unidad VLC de polimerización a través de las paredes del esmalte bucal o lingual. Para la reconstrucción con pins. El material restaurador debe ser polimerizado alrededor de cada pin antes de añadir material adicional.

Tiempo de exposición específica y profundidad de curado para las diferentes tonalidades se adjuntan en la siguiente tabla:

Profundidad de cura

Usando DENTSPLY VLC unidad de polimerización para 20 segundos

Colores ²	Profundidad de cura
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Acabado

Acabar inmediatamente después de fotocurar. Exceso de grosor de composite se puede retirar con fresas de acabado o diamantes. Un acabado y pulido final se consigue usando los discos de acabar y pulir Enhance™. Un brillo final se puede obtener en Spectrum TPH 3 aplicando PoGo® o Prisma®-Gloss™ o Prisma-Gloss Extrafine.

Almacenage

No almacenaren lugares que sobrepasen los 24 °C.

Preserva de la luz solar.

Colocar los tapones después de la extrusión del composite para proteger el contenido de la luz.

NUMERO DE LOTE () Y FECHA DE CADUCIDAD ()

El número de lote se debe citar en toda correspondencia que requiera la identificación del producto.

No usar tras la fecha de caducidad.

Si tiene alguna pregunta, por favor contacte con:



Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANIA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Tonalidad apropiada de Vita (Cuerpo).

Spectrum®

ТРН 3

Стоматологический реставрационный материал (композит) на основе смол

Spectrum®ТРН 3 – это светоотверждаемый, рентгеноконтрастный субмикронный гибридный композит для реставраций передних и боковых зубов. Композит расфасован в компьютеры или традиционные шприцы и имеется в различных цветовых оттенках по шкале Vita®1.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Только для применения в стоматологии.

СОСТАВ

- Bis-GMA – аддукт (2,2 - Bis[4-(2-гидрокси-3-метакрилоилоксипропокси)-фенил]пропан с гексаметилен диизоцианатом)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-метакрилоилоксиэтокси)-фенил]пропан)
- Триэтиленгликоль диметакрилат (TEGDMA)
- Фотоинициаторы
- Стабилизаторы
- Бариево-алюминиевый боросиликат (размер частиц < 1 µm)
- Бариево-фтор-алюминиевый боросиликат (размер частиц < 1 µm)
- Высокодисперсный диоксид кремния (размер частиц 10-20 нм)

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Spectrum ТРН 3 может применяться для полостей всех классов передних и боковых зубов.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

Spectrum ТРН 3 противопоказан к применению у пациентов с указаниями в анамнезе на сильные аллергические реакции на диметакрилатные смолы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

1. Spectrum ТРН 3 содержит метакрилаты (полимеризуемые мономеры), которые могут вызвать раздражение кожи и глаз. Избегайте контакта с мягкими тканями полости рта, глазами и кожей. При случайном контакте, промойте поражённый участок большим количеством воды и обратитесь за медицинской помощью. При контакте с кожей промойте немедленно большим количеством воды с мылом.
2. Spectrum ТРН 3 может вызвать раздражение при контакте с кожей у восприимчивых людей. В случае возникновения раздражения, прекратите применение.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ

Не имеются.

ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ СТОМАТОЛОГИЧЕСКИМИ МАТЕРИАЛАМИ

Эвенол - содержащие стоматологические материалы не должны применяться в сочетании с данным материалом, поскольку это может оказать отрицательное влияние на процесс полимеризации и вызвать размягчение полимерных компонентов, входящих в его состав.

¹ Vita – зарегистрированная торговая марка Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Германия.

ПОБОЧНЫЕ ЭФФЕКТЫ

У восприимчивых людей возможно появление аллергического контактного дерматита или других аллергических реакций.

ДОЗИРОВКА И СПОСОБ ПРИМЕНЕНИЯ

Выбор оттенка

Выбор оттенка следует производить до начала пломбирования, пока зубы увлажнены. Профессиональная паста с пемзой и водой применяется для удаления налёта или пятен с поверхности зуба.

Пользуйтесь цветным эталоном, входящим в комплект, который содержит образцы натурального цвета реставрационного материала Spectrum TPH 3. Цвет маркирующей точки на эталоне соответствует цвету этикетки на шприце.

Можно также использовать цветовой стандарт Vita Lumin® Vacuum. Оттенок материала Spectrum TPH 3 соответствует центральной части стандартного зуба Vita.

Препарирование полости

1. Пломбирование передних зубов. Полости классов III, IV, V необходимо подготовить по общепринятой методике (скашивание краёв эмали), подготовив их к кислотному травлению.

2. Пломбирование боковых зубов. Полости формируются по общепринятой методике, однако для получения эффективного кислотного травления необходимо особо тщательно обработать края. Убедитесь, что в обрабатываемой полости нет остатков амальгамы или других материалов, которые могут воспрепятствовать прохождению света и полимеризации пломбировочного материала.

Контроль за увлажнением

Чистота полости – это главное для обеспечения адгезии. Изолируйте подготовленный зуб от загрязнения его слюной, десневой жидкостью или кровью, приняв соответствующие меры (например, Раббердам).

Изоляция пульпы

При глубокой полости необходимо нанести на дентин, расположенный близко к пульпе (менее 1 мм), прокладочный материал, содержащий гидроксид кальция (Dycal®). Остальная поверхность дентина должна быть свободна для обработки Prime&Bond®NT. При желании можно использовать стеклоиномер или другой материал, не содержащий эвгенол.

Наложение матрицы

Пользуйтесь прозрачной системой матриц с клиньями для создания проксимального контакта.

Предварительная обработка эмали и дентина

Spectrum TPH 3 рекомендуется использовать в технике тотального травления (DETREY®Conditioner 36) и адгезивом для эмали или эмали/дентина (Prime&Bond NT). Для получения детальной информации, изучите инструкцию к применению адгезивной системы Prime&Bond NT.

Нанесение Spectrum TPH 3

Рекомендуется послойное нанесение (толщиной 3 мм или менее) и послойное облучение композитных реставраций боковых зубов для сведения до минимума полимеризационной усадки. Полимеризуйте каждый слой отдельно.

ВНИМАНИЕ! СЛЕДИТЕ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ВСЯ РЕСТАВРАЦИЯ ПОДВЕРГЛАСЬ ОБЛУЧЕНИЮ В ТЕЧЕНИЕ СООТВЕТСТВУЮЩЕГО ВРЕМЕНИ.

Полимеризация

Восстановленный участок должен подвергаться обработке полимеризационной лампой (например, DENTSPLY SmartLite™) не менее 20 секунд. Композит следует дополнительно облучать через щёчную и язычную эмалевые стенки. При восстановлении зуба с помощью штифтов пломбирочный материал следует полимеризовать вокруг каждого штифта послойно, то есть каждый раз после нанесения нового слоя материала.

Данные по времени и глубине полимеризации приведены ниже в таблице:

Глубина полимеризации

Глубина полимеризации оттенков при экспозиции 20 секунд при использовании полимеризационной лампы

Оттенки ²	Глубина полимеризации
A1, A2, A3, A3.5, B1, прозрачный-B1, B2, C2, C3, D3	3 мм
Опакový-A2, Опакový-A3.5, A4, B3, C4	2 мм

Финишная обработка

Сразу же после полимеризации можно приступить к обработке пломбы. Удаление больших излишков материала производится финирами или финишными алмазными борами. Дополнительная обработка и полирование выполняется при помощи отделочных и полирующих дисков системы Enhance™. Окончательного блеска материала Spectrum TPH 3 можно достичь нанесением пасты «PoGo®» или «Prisma®-Gloss™» или «Prisma-Gloss Extrafine».

Условия хранения

Не хранить при температуре свыше 24 °С.

Предохраняйте от попадания прямых солнечных лучей.

После выдавливания композита сразу тщательно закрывайте его крышечкой, для предотвращения содержимого упаковки от попадания света.

НОМЕР ПАРТИИ () И СРОК ГОДНОСТИ ()

Номер партии следует указывать во всех сопроводительных документах, которые требуются для идентификации материала.

Не используйте по истечению срока годности.

Если у Вас есть вопросы, обращайтесь по адресу:



Производитель:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Germany
Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

Дистрибьютор:
DENTSPLY Limited
Building 1
Aviator Park, Station Road
Addlestone, KT15 2PG
Great Britain
Phone +44 (0) 19 32 85 34 22

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² оттенок соответствует цвету центральной части зуба по шкале Vita.

Spectrum[®]

TPH[®]3

Compósito para restauração dentária

Spectrum[®]TPH[®]3 – um compósito híbrido ultrafino, radiopaco, fotopolimerizável para restaurações na área anterior e posterior. O compósito está pré-doseado em Compules[®] ou pode ser adquirido em seringas tradicionais. Spectrum TPH 3 está disponível numa selecção de tonalidades Vita^{®1} precisas.

NOTA: Só para uso odontológico!

COMPOSIÇÃO

- Bis-GMA (adução de 2,2-bis[4-(2-hidroxi-3-metacrilóiloxipropoxi)-fenil]propano com hexametileno diisocianato)
- Bis-EMA (2,2-bis[4-(2-metacrilóiloxietoxi)-fenil]propano)
- TEGDMA (3,6-dioxaoctametileno-dimetacrilato)
- Fotoiniciadores
- Estabilizantes
- Barioalumínioborossilicato (tamanho médio das partículas < 1 µm)
- Bariofluoroalumínioborossilicato (tamanho médio das partículas < 1 µm)
- Dióxido de silício altamente disperso (tamanho das partículas 10-20 nm)

INDICAÇÕES

Spectrum TPH 3 é adequado para todas as restaurações nas áreas anterior e posterior.

CONTRA-INDICAÇÕES

Spectrum TPH 3 está contra-indicado para a utilização em pacientes com alergia conhecida a metacrilatos.

AVISOS

1. Spectrum TPH 3 contém metacrilatos que podem provocar irritações da pele e dos olhos. Evite o contacto com o tecido mole da cavidade bucal, com os olhos e a pele. Em caso de contacto com os olhos, lave imediatamente com água abundante e consulte um médico. Em caso de contacto com a pele, lave esta imediatamente com água abundante e sabão.
2. Em pessoas pré-dispostas o contacto do Spectrum TPH 3 com a pele pode provocar uma reacção de sensibilização. Nesses casos, o produto não deve ser usado.

MEDIDAS DE PRECAUÇÃO

Não aplicável.

INTERACÇÕES COM OUTROS PRODUTOS ODONTOLÓGICOS

Os produtos que contêm eugenol não devem ser usados em combinação com os produtos indicados, uma vez que podem prejudicar o endurecimento e causar o amolecimento dos materiais endurecidos.

¹ Vita é uma marca registada da Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Alemanha.

EFEITOS SECUNDÁRIOS

As pessoas com pré-disposição podem contrair uma dermatite de contacto alérgica ou outras reacções alérgicas.

DOSAGEM E APLICAÇÃO

Seleção da cor

A cor deve ser seleccionada antes do tratamento restaurativo, enquanto o dente ainda estiver húmido. Com pedra-pomes e água remova a placa e as manchas superficiais. A cor é seleccionada com a guia de cores Spectrum TPH 3 que contém amostras originais do material restaurativo Spectrum TPH 3. Os códigos de cor nos vários guias de cor correspondem aos respectivos rótulos nas seringas. Alternativamente pode ser usado o guia de cores Vita Lumin® Vacuum. A guia Spectrum TPH 3 corresponde à parte central do respectivo dente Vita.

Preparação da cavidade

- 1. Restaurações na área anterior.** Preparação das cavidades para a técnica de ataque ácido (margens de esmalte biseladas) para todas as restaurações das classes III, IV e V.
- 2. Restaurações na área posterior.** Um design convencional da cavidade com o alisamento final das margens exteriores das cavidades para otimizar o ataque ácido satisfaz os requisitos essenciais. A amálgama ou qualquer outro material restaurativo não deve ser deixado na superfície interior da cavidade, para não interferir com a transmissão da luz e, por conseguinte, com o endurecimento da restauração.

Controlo da humidade

Superfícies perfeitamente limpas são fundamentais para o desenvolvimento de uma adesão elevada. Tome as medidas adequadas (dique de borracha) para proteger o dente preparado da contaminação por saliva, líquido do sulco ou sangue.

Protecção da polpa

Em cavidades muito profundas cubra as áreas próximas da polpa (menos que 1 mm de dentina restante) com uma base resistente de hidróxido de cálcio (Dycal®). As superfícies restantes da cavidade devem ficar a descoberto para poderem ser tratadas com o adesivo Prime&Bond®NT. Se assim o desejar, pode usar cimentos de ionómero de vidro ou outros materiais de rebase isentos de eugenol.

Posicionamento de uma matriz

Para os contactos proximais deve ser usado um sistema de matrizes transparente com as respectivas cunhas. Recomenda-se o uso de cunhas interdentárias, uma vez que a separação diminuta facilita a obtenção de um contacto proximal perfeito.

Tratamento prévio de esmalte e dentina

Recomenda-se o uso de Spectrum TPH 3 em combinação com a técnica de ataque ácido (DeTrey®Conditioner 36) e um adesivo de esmalte ou esmalte/dentina (Prime&Bond NT). Informações mais detalhadas encontram-se nas instruções de utilização de Prime&Bond NT.

Aplicação de Spectrum TPH 3

Recomenda-se o posicionamento e o endurecimento em pequenas porções (camadas de 3 mm ou inferior) quando se trata de restaurações de compósito na área posterior, a fim de minimizar a contração de polimerização. Cada camada deve ser polimerizada em separado.

IMPORTANTE: ASSEGURE-SE DE QUE TODA A RESTAURAÇÃO TENHA SIDO EXPOSTA À LUZ DURANTE O TEMPO NECESSÁRIO.

Polimerização

Cada superfície da restauração deve ser exposta à luz de um fotopolimerizador (por exemplo, DENTSPLY SmartLite™), durante pelo menos 20 segundos. Adicionalmente, o compósito deve ser polimerizado através das paredes de esmalte bucais e linguais. Quando se trata de restaurações com espigões, deve ser polimerizado primeiro o material restaurativo em torno dos espigões, antes de serem aplicadas outras camadas.

A tabela seguinte fornece pormenores sobre os tempos de exposição e as profundidades de polimerização das várias tonalidades:

Profundidade de polimerização

Em caso de utilização de um fotopolimerizador DENTSPLY durante 20 segundos

Cores ²	Profundidade de polimerização
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Acabamento

O acabamento pode ser iniciado imediatamente depois da polimerização. Os excessos grandes podem ser removidos com brocas ou diamantes de alisamento. O alisamento e o polimento final são conseguidos com discos de alisamento e polimento Enhance™. O alto brilho das superfícies pode ser obtido no Spectrum TPH 3 pela utilização de PoGo® ou Prisma®-Gloss™ ou Prisma-Gloss Extrafine.

CONSERVAÇÃO

Não guarde o produto a uma temperatura superior a 24 °C.

Proteja o produto da exposição solar directa.

Depois da extracção do compósito, coloque novamente a tampa, a fim de proteger o conteúdo da luz.

NÚMERO DE LOTE () E DATA DE EXPIRAÇÃO ()

Indique o número do lote sempre que deseja colocar uma questão que requer a identificação do produto.

O produto não deve ser usado após a expiração da data de validade.

Estamos à sua disposição para qualquer questão que nos queira apresentar:



Fabricante:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALEMANHA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² A cor indicada do material restaurativo Spectrum TPH 3 corresponde à parte central do respectivo dente Vita.

Spectrum[®]

TPH[®]3

Resinbaserat dentalt fyllningsmaterial

Spectrum[®]TPH[®]3 är en röntgenkontrasterande, sub-mikron hybridkomposit, som härdas med synligt ljus. Spectrum TPH 3 indiceras till både anteriora och posteriora fyllningar. Kompositen är fördoserad i Compules[®] eller levereras i traditionella sprutor och tillhandahålls i ett urval av exakta Vita[®] färger¹.

VARNING: Enbart för dentalt bruk.

INNEHÅLL

- Bis-GMA-förening (förening av 2,2-Bis[4-(2-hydroxy-3-metakryloyloxypropoxy)-fenyl]propan med hexametylen diisocyanat)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-metakryloyloxyethoxy)-fenyl]propan)
- TEGDMA (3,6-Dioxaoctametylen-dimetakrylat)
- Fotoiniatorer
- Stabiliseringsmedel
- Bariumaluminiumborosilikat (genomsnittlig partikelstorlek < 1 µm)
- Bariumfluoraluminiumborosilikat (genomsnittlig partikelstorlek < 1 µm)
- Finfördelad kiseldioxid (partikelstorlek 10-20 nm)

INDIKATION

Spectrum TPH 3 indiceras för samtliga kavitetsklasser i anteriora och posteriora tänder.

KONTRAINDIKATIONER

Användning av Spectrum TPH 3 är kontraindicerat för patienter som har en känd allergi mot metakrylatresiner.

VARNINGAR

1. Spectrum TPH 3 innehåller metakrylater (polymeriserbara monomerer) vilka kan vara irriterande för hud och ögon. Undvik kontakt med orala vävnader, ögon och hud. Om oavsiktlig kontakt sker, spola då området rikligt med vatten. Om produkten kommer i kontakt med ögonen skall dessa omgående sköljas rikligt med vatten och läkarhjälp sökas. Efter kontakt med huden skall området tvättas omsorgsfullt med tvål och vatten.
2. Spectrum TPH 3 kan förorsaka sensibilisering vid hudkontakt hos känsliga personer. Om en sensibilisering skulle ske skall användandet av produkten avbrytas.

FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Ej användbar.

VÄXELVERKAN MED DENTALA MATERIAL

Eugenolhaltiga dentala material skall inte användas tillsammans med denna produkt eftersom de kan interferera med stelningen och förorsaka att materialets polymera komponenter mjuknar.

¹ Vita är registrerat varumärke för Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

AVVIKANDE REAKTIONER

Allergiska hudreaktioner (kontaktallergi) och andra allergiska reaktioner kan uppstå hos känsliga personer.

DOSERING OCH APPLICERING

Val av färg

Val av färg skall ske innan den egentliga restaurativa proceduren börjar, medan tanden ännu inte dehydrerats. Avlägsna eventuell plaque och missfärgning från tandytan med pimpsten och vatten.

Använd medföljande Spectrum TPH 3 färgguide. Denna är gjord av det aktuella fyllningsmaterialet. Färgkoden på guiden överensstämmer med den färgade etiketten på den spruta som skall användas.

Alternativt så kan en Vita Lumin[®] Vacuum färgguide användas. Spectrum TPH 3's färgskala motsvarar den centrala delen hos motsvarande Vita-tand.

Kavitetspreparation

- 1. Anteriora fyllningar.** Preparera kaviteten på det sätt som behövs för syra-ets-tekniken (kantskuren emalj) i alla Klass III-, IV- och V -restaurationer.
- 2. Posteriora fyllningar.** Kavitetutformningen är här konventionell, dock skall särskild hänsyn tas till emaljgränser för att tillse bästa möjliga syraetsning. Lämna inget amalgam eller basmaterial i kaviteten som kan förhindra ljusgenomsläpp och därmed försvåra härdningen av fyllningen.

Fuktkontroll

Renlighet i kaviteten är avgörande för erhållandet av adhesion. Isolera den preparerade tanden från kontamination av saliv, fickexudat och blod med en adekvat metod (kofferdam).

Pulpaskydd

I djupa kaviteter skall det pulpanära dentinet (tunnare än 1 mm) täckas med en hårdstelnande calciumhydroxidliner (Dycal[®]) så att återstoden av kaviteten lämnas fri för bindning till Prime&Bond[®]NT. I fall med tjockare återstående dentin kan ett glasjonomer- eller eugenolfritt basmaterial användas där så önskas.

Placering av matris

Använd ett matrissystem, gärna transparent, som tillsammans med approximal kilning ger goda approximala kontakter. Kilning under preparationsarbetet ger en viss separation av tänderna som ytterligare underlättar att uppnå goda approximala kontakter.

Förbehandling av emalj och dentin

Vi rekommenderar att använda Spectrum TPH 3 i kombination med syraetsteknik (DETREY[®]Conditioner 36) och en emalj/dentin adhesiv (Prime&Bond NT). För exakta detaljer, var vänlig läs bruksanvisning som medföljer Prime&Bond NT.

Placering av Spectrum TPH 3

Vid posteriora kompositfyllningar skall materialet placeras skiktvis (3 mm tjocka eller mindre) för att minimera polymerisationskrympningen. Ljushårda varje lager för sig.

VIKTIGT: TILLSE ATT HELA FYLLNINGEN EXPONERAS AV LJUSET UNDER FÖRESKRIVEN TID.

Ljushärdning

Exponera varje område av fyllningen med en VLC härdningslampa (t.ex. DENTSPLY SmartLite™) under minst 20 sekunder. Utöver detta skall kompositen ljushärdas genom de buccala och linguala emaljväggarna. Vid förankring med pins skall materialet ljushärdas kring varje pin innan nytt material tillförs.

Specifika exponeringstider och härdningsdjup finns angivna för de olika färgnyanserna i tabellen nedan:

Härdningsdjup

Vid användning av DENTSPLY VLC härdningslampor under 20 sekunder

Färger ²	Härdningsdjup
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Finishing

Påbörja finishingen omedelbart efter ljushärdningen. Större överskott kan avlägsnas med flerbladiga finisheringsborr eller diamantinstrument. Ytterligare finishingen och putsning åstadkoms genom att använda Enhance™ finisherings- och poleringstrissor. Ytan kan slutligen göras mycket blank genom att applicera PoGo® och Prisma®-Gloss™ och Prisma-Gloss Extrafine polerpasta.

FÖRVARING

Skall inte förvaras i temperaturer som överstiger 24 °C.

Förvaras ej i solljus.

Återplacera skyddshatten omedelbart efter användning av kompositen för att skydda innehållet från ljus.

BATCHNUMMER () OCH UTGÅNGSDATUM ()

Batchnummer skall anges vid all korrespondens som kräver identifiering av produkten. Produkten skall inte användas efter utgångsdatum.

Om du har några frågor, vänligen kontakta:



Tillverkare:
DENTSPLY DeTREY GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
TYSKLAND
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

© DENTSPLY DeTREY 2006-04

² Ungefärlig färgmatch mot Vita (centrala delen av Lumin skalan).

Spectrum[®]

TPH[®]3

Kompozytowy materiał wypełniający

Spectrum[®]TPH[®]3 – to światłoutwardzalny, kontrastowy na zdjęciu radiologicznym, submikrocząsteczkowy, hybrydowy materiał kompozytowy do wszystkich klas ubytków. Materiał jest dostępny w dozowanych kompiulach oraz w strzykawkach w odcieniach kolorów zgodnych z klasyfikacją Vita^{®1}

UWAGA: materiał przeznaczony do stosowania tylko w stomatologii.

SKŁAD

- Bis-GMAadduct (kompleks2,2-Bis[4-(2-hydroksy-3-metakryloiloksypropoksy)-fenylo]propanu z diizocyjanem heksametylenowym).
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-metakryloiloksyetoksy)-fenylo]propan)
- TEGDMA (3,6-dioksaoctametyleno-dimetakrylan)
- Fotoinicjatory
- Stabilizatory
- Wypełniacz szklany barowo-glinowo-borowe (średnia wielkość cząsteczek <1 μm)
- Wypełniacz szklany barowo-fluoro-glinowo-borowe (średnia wielkość cząsteczek <1 μm)
- Dwutlenek krzemu o dużej dyspersyjności (wielkość cząsteczki wypełniacza 10-20nm)

WSKAZANIA

Materiał kompozytowy Spectrum TPH 3 jest przeznaczony do wypełniania wszystkich klas ubytków w zębach przednich i bocznych.

PRZECIWSKAZANIA

Jeśli dojdzie do podrażnień skóry lub pacjent podaje alergię na żywice metakrylanowe należy przerwać stosowanie materiału.

OSTRZEŻENIA

1. Spectrum TPH 3 zawiera metakrylany (polimeryzujące monomery), które mogą być powodem podrażnień skóry i oczu. Unikać kontaktu z tkankami jamy ustnej, oczami i skórą. Jeśli dojdzie do przypadkowego kontaktu należy dany obszar przepłukać obficie dużą ilością wody. W przypadku bezpośredniego kontaktu z oczami należy przepłukać je dużą ilością wody i skierować pacjenta do lekarza okulisty. W przypadku podrażnienia skóry należy miejsce kontaktu umyć mydłem i wodą.
2. Spectrum TPH 3 może wywoływać podrażnienia u nadwrażliwych pacjentów. Jeśli pojawią się skórne objawy nadwrażliwości należy natychmiast przerwać użycie.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

Nie dotyczy

INTERAKCJE Z MATERIAŁAMI STOMATOLOGICZNYMI

Materiały stomatologiczne zawierające w swym składzie eugenol nie powinny być stosowane jednocześnie z tymi produktami. Eugenol zakłóca reakcje polimeryzacji czego rezultatem jest niedostateczna twardość spolimeryzowanego materiału.

¹ Vita jest zastrzeżonym znakiem towarowym Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Niemcy.

NIEKORZYSTNE REAKCJE NA MATERIAŁ

Wystąpienie u niektórych nadwrażliwych pacjentów objawów podrażnienia skóry (alergiczne, kontaktowe dermatitis) może być związane z zawartością polimeryzujących monomerów.

DOZOWANIE I APLIKACJA

Dobór koloru

Doboru odpowiedniego koloru powinno się dokonać przed rozpoczęciem zabiegu wypełniania ubytku wtedy, gdy ząb naturalnie nawilżony. Za pomocą pasty z pumeksu i wody powierzchni zęba należy dokładnie oczyścić z płytki bakteryjnej i osadów np. pochodzenia tytoniowego.

Następnie wykorzystując klucz kolorów Spectrum TPH 3 wykonany z oryginalnego materiału kompozytowego można wybrać odpowiedni kolor. Oznaczenia kolorów wg kodu na kluczu, odpowiadają oznaczeniom na strzykawkach.

Można posłużyć się również kluczem kolorów Vita Lumin® Vaccum. Odcienie kolorów Spectrum TPH 3 odpowiadają odcieniom centralnej części zęba w kolorniku Vita.

Opracowanie ubytku

1. Wypełnienia w zębach przednich. Ubytki klasy III, IV i V należy opracować zgodnie z ogólnymi zasadami przygotowania ubytku do techniki wytrawiania (zukośnienie brzegów szkliwa).

2. Wypełnienia w zębach bocznych. Ubytki opracować w klasyczny sposób ze szczególnym zwróceniem uwagi na przygotowywanie ich brzegów do technik wytrawiania. Na wewnętrznych ścianach nie należy pozostawiać resztek wypełnień amalgamatowych, ani cementów podkładowych ze względu na możliwość zakłócenia transmisji światła lampy polimeryzacyjnej i zarazem procesu wiązania materiału wypełniającego.

Kontrola wilgotności

Idealne oczyszczenie wszystkich powierzchni ubytku jest podstawowym warunkiem uzyskania odpowiedniej siły adhezji pomiędzy wypełnieniem, a tkankami zęba. Do izolacji opracowanego zęba przed kontaktem ze śliną, płynem z kieszonki dziąsłowej, krwią itp. zaleca się rutynowe stosowanie odpowiednich środków (np. koferdamu).

Ochrona miazgi i podkłady

W próchnicy głębokiej, miejsca gdzie miazga pokryta jest bardzo cienką warstwą zębiny (1 mm lub mniej) należy zabezpieczać materiałami podkładowymi na bazie wodorotlenku wapnia (Dycal®). Pozostałą część dna ubytku pozostawić wolną w celu uzyskania jak największej siły adhezji po aplikacji Prime&Bond®NT. W razie konieczności dopuszcza się stosowanie cementów glasonomerowych lub innych podkładów nie zawierających eugenolu.

Dopasowanie formówki

Zaleca się stosowanie przezroczystych kształtek i wstępnego umieszczenia specjalnych klinów w celu lepszego odtworzenia punktów styčných i łatwiejszego uzyskania separacji.

Kondycjonowanie szkliwa i zębiny

W przypadku Spectrum TPH 3 zaleca się stosowanie techniki całkowitego wytrawiania (DEtREY® Conditioner 36) wraz z odpowiednim systemem wiążącym (Prime&Bond NT). Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji stosowania Prime&Bond NT.

Wypełnianie ubytku materiałem Spectrum TPH 3

Aplikować materiał bezpośrednio do ubytku. Ubytek wypełniać warstwowo (3 mm lub mniej) i kolejno polimeryzować tak, aby maksymalnie zminimalizować wielkość całkowitego skurczu polimeryzacyjnego.

UWAGA: NALEŻY UPEWNIĆ SIĘ, CZY KAŻDA CZĘŚĆ WYPEŁNIENIA ZOSTAŁA SPOLI-MERYZOWANA W ODPOWIEDNIO DŁUGIM CZASIE.

Polimeryzacja świetlna

Każdą powierzchnię wypełnienia należy naświetlić na pomocą lampy polimeryzacyjnej (np. DENTSPLY SmartLite™) przez minimum 20 sekund. Materiał kompozytowy powinien być dodatkowo polimeryzowany przez warstwę szkliwa ściany językowej lub policzkowej zęba. Wykorzystując do odbudowy tkanek zęba ćwieki okołomiazgowe, należy materiał utwardzić dookoła każdego ćwieka oddzielnie, przed przystąpieniem do wypełniania warstwami całego ubytku.

Odpowiednie czasy ekspozycji oraz głębokości polimeryzacji przedstawione są w poniższej tabeli:

Głębokość polimeryzacji

Przy wykorzystaniu lampy polimeryzacyjnej DENTSPLY w czasie 20 sekund

Kolory ²	Głębokość polimeryzacji
A1, A2, A3, A3.5, B1, B1-brzeg sieczny, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opakerowy-A2, opakerowy-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Opracowanie wypełnienia

Po spolimeryzowaniu wypełnienia można od razu przystąpić do jego opracowywania. Duże nadmiary należy usunąć za pomocą wiertel szczelinowych lub wiertel z nasypem diamentowym. Dalsze opracowanie i polerowanie powinno być wykonywane przy użyciu specjalnego systemu Enhance™ Finishing and Polishing Discs zawierającego różnego kształtu krążki ściernie. Lustrzany połysk wypełnienia z kompozytu Spectrum TPH 3 pozwalają uzyskać pasty Prisma®-Gloss™ i Prisma-Gloss Extra Fine oraz gumki polerskie PoGo®.

PRZECHOWYWANIE

Należy przechowywać w temperaturze < 24 °C.

Unikać bezpośredniego nasłonecznienia.

Zamykać strzykawkę każdorazowo bezpośrednio po użyciu w celu ochrony kompozytu przed światłem.

NUMER SERYJNY () I DATA WAŻNOŚCI ()

Numer seryjny oznacza rok, miesiąc i dzień produkcji. Powinien być wymieniany we wszelkiej korespondencji wymagającej dokładnej identyfikacji produktu.

Nie stosować po upływie daty ważności oznaczonej na opakowaniu

W razie pytań prosimy o bezpośredni kontakt:

 **Producent:**
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
Niemcy
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Kolory zgodne z kluczem Vita.

Spectrum[®]

TPH[®]3

Resin-baseret fyldningsmateriale

Spectrum[®]TPH[®]3 – en sub-mikron hybrid komposit med røntgenkontrast, som hærdes ved synligt lys fra hærdelampe, beregnet til restaureringer både anteriort og posteriort. Kompositen er forfyldte i Compules[®] Tip eller leveres i traditionelle sprøjter og findes i et udvalg af Vita[®] farvenuancer.

Advarsel: Kun til dental brug.

SAMMENSÆTNING

- Bis-GMA-blanding (blanding af 2,2-Bis[4-(hydroxy-3-methacryloxypropoxy)-phenyl]propan med hexametylen diisocyanate)
- Bis EMA (2,2-Bis[4-(2-methacryloyloxyetoxy)-phenyl]propan)
- TEGDMA (3,6-Dioxaoctametylen-dimetacrolat)
- Fotoinitiator
- Stabilisator
- Bariumaluminiumborosilikat (gennemsnitspartikelstørrelse < 1 µm)
- Bariumfluoroaluminiumborosilikat (gennemsnitspartikelstørrelse < 1 µm)
- Fintfordelt kiseldioxid (partikelstørrelse på 10-20 nm)

INDIKATIONER

Spectrum TPH 3 egner sig til alle kavitetsklasser i anteriore og posteriore tænder.

KONTRAINDIKATIONER

Hvis hudoverfølsomhed opstår eller allergi mod metakrylat resin er kendt, anvend ikke materialet.

ADVARSEL

1. Spectrum TPH 3 indeholder methacrylatforbindelser (polymeriserbare monomerer), som kan virke irriterende for hud og øjne. Undgå kontakt med slimhinde, øjne og hud. I tilfælde af kontakt skylles det påvirkede område med rigelige mængder vand. Ved øjenkontakt: Skyl straks med rigelige mængder vand og søg læge. Ved hudkontakt: Vask umiddelbart med rigelige mængder sæbe og vand.
2. Spectrum TPH 3 kan medføre allergiske reaktioner ved hudkontakt hos følsomme personer. Hvis irritationen af huden fortætter, bør brugen af produktet indstilles.

FORSIGTIG

Ikke tilgængelig.

REAKTIONER MED DENTALE MATERIALER

Eugenolholdige materialer må ikke anvendes i forbindelse med disse produkter, fordi Eugenolen kan påvirke materialernes afbindingsreaktion og være skyld i at polymerkomponenterne bliver bløde.

¹ Vita er et registreret varemærke for Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Tyskland.

REVERSIBLE REAKTIONER

Følgende reversibel reaktion er sat i forbindelse med brugen af polymeriserbare monomerer: Kontakt allergi (dermatitis).

DOSERING OG APPLICERING

Farvevalg

Valg af farvenuance skal ske før præpareringen, medens tanden er fugtig. Rens med vand og pudsepasta så plaque og andre belægnin Vger bliver fjernet.

Anvend Spectrum TPH 3's farveskala som indeholder originalmateriale af Spectrum TPH 3. Farvekoden på den valgte farve fra farveskalaen svarer overens med farven på vinylhætten på Compules Tip.

Som alternativ kan en Vita Lumin® Vakuum farveskala anvendes. Spectrum TPH 3's farver er de samme som den centrale farve i en Vita-tand.

Præparation af kaviteter

1. Anteriore restaureringer. Præparer kaviteten på samme måde som ved syreætsning (Bevel) for alle klasse III, IV og klasse V restaureringer.

2. Posterioire restaureringer. Ved præparation af kaviteter bruges den konventionelle metode, men hvor det er muligt, må emaljen spares for at forbedre syreætsningen. Rester af amalgam eller andre fyldningsmaterialer må ikke efterlades i kaviteten, da dette påvirker hærdningen og lysgennemstrømningen.

Fugt kontrol

Overfladerenhed er alt af gørende for god adhæsion. Isolér den præparerede tand fra kontaminering af saliva, eksudat, eller blod med kofferdam.

Beskyttelse af pulpa

Dæk dentinen i dybe kaviteter tæt på pulpa (mindre end 1 mm) med en hård hærdende calciumhydroxide liner (Dycal®), og efterlad resten af kaviteten fri til bonding med Prime&Bond®NT. Som alternativ eller ved mere end 1 mm resterende dentin, kan glasionomer eller et andet eugenol-frit base materiale bruges, hvis man ønsker det.

Placering af matrice

Anvend et gennemsigtigt matricesystem med lige kile for at opnå bedst mulig kontakt. Når man kiler, får man en separation, som giver optimal kontakt.

Forbehandling af emalje og dentin

Det anbefales at bruge Spectrum TPH 3 i kombination med fosforsyre æts teknik (DEtREY®Conditioner) og en emalje eller emalje/dentin adhæsiv (Prime&Bond NT). For mere information se venligst brugsanvisning som leveres sammen med Prime&Bond NT.

Placering af Spectrum TPH 3

For at formindske kontraktionen, anbefales det at lægge et kompositlag, der ikke er tykkere end 3 mm, hvorefter der lyszærdes. Fortsæt derefter med hærdning af hvert lag separat.

VIGTIGT: HELE RESTAURERINGEN SKAL HÆRDES I HENHOLD TIL DEN ANBEFALEDE TID.

Hærdning

Hærd hver lag af restaureringen med hærdelys (som f.eks. DENTSPLY SmartLite™) i mindst 20 sek. Kompositen skal også hærdes gennem den bukkale og linguale emalje-overflade. Hvis man anvender stifter, skal materialet omkring hver stift hærdes, inden opbygning kan ske og nyt materiale appliceres.

Eksponeringstider og hærdedybder for de forskellige farver findes i tabellen nedenfor.

Hærdedybder

Ved brug af DENTSPLY VLC Polymerisations Units i 20 sek.

Farver ²	Hærdedybder
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opaque-A2, Opaque-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Pudsning

Begynd at pudse umiddelbart efter hærdning. Større overskud af komposit kan fjernes med pudseskiver eller diamantbor. Den øvrige pudsning og polering sker bedst med Enhance™ pudse- og polersystem. En afsluttende højglans kan opnås på Spectrum TPH 3 ved hjælp af pudsepasta PoGo® eller Prisma®-Gloss™ eller Prisma-Gloss Extrafine.

OPBEVARING

Må ikke opbevares i temperaturer over 24 °C.

Undgå sollys.

Hætten skal sættes på straks efter brug, for at Sprøjte beskytte materialet mod lys.

BATCHNUMMER () OG UDLØBSDATO ()

Batchnummeret skal opgives i al korrespondance, som kræver identifikation af produktet.

Må ikke anvendes efter udløbsdatoen.

Hvis De har spørgsmål, kontakt da venligst:



Fabrikant:
DENTSPLY DeTREY GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
TYSKLAND
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

© DENTSPLY DeTREY 2006-04

² Farverne svarer til Vita (body)

Spectrum®

TPH®3

Rezin Bazlı Dental Restoratif

Spectrum®TPH®3 – görünür ışık ile aktive edilen, radyoopak, anterior ve posterior restorasyonlar için mikron altı hibrit kompozit. Kompozit Compules® uçlar formunda dozajı önceden ayarlanmış olarak veya geleneksel şırıngalar içerisinde kullanılır ve bir dizi Vita®1 renginden oluşan seçenekler halinde sunulmaktadır.

UYARI: Sadece dişhekimliğinde kullanım içindir.

BİLEŞİMİ

- Bis-GMA türevi (2,2-Bis[4-(2-hidroksi-3-meta-krioloiloksipropoksi)-fenil]propan ile heksametilen diisosiyanat türevi)
- Bis-EMA (2,2-Bis[4-(2-metakrioloiloksietoksi)-fenil]propan)
- TEGDMA (3,6-Dioksaoktametilen-dimetakrilat)
- Işık aktivatörleri
- Stabilize ediciler
- Baryumalüminyumborosilikat (ortalama partikül büyüklüğü <1 µm)
- Baryumflüoroalüminiyoborosilikat (ortalama partikül büyüklüğü < 1 µm)
- Büyük oranda dağılmış silikon dioksit (partikül büyüklüğü 10-20 nm)

ENDİKASYON

Spectrum TPH 3 anterior ve posterior dişlerde tüm kavite sınıfları için endikedir.

KONTRENDİKASYONLAR

Spectrum TPH 3'ün metakrilat rezinlere karşı şiddetli alerjik reaksiyon geçmişi bulunan hastalarda kullanılması kontrendikedir.

UYARILAR

1. Spectrum TPH 3 gözler ve cildi tahriş edebilecek metakrilatlar (polimerize edilebilir polimerler) içermektedir. Ağız dokuları, gözler ve cilt ile temasından kaçınınız. Ürünün kazara teması halinde, etkilenen bölgeyi bol su ile yıkayınız. Gözlerle teması halinde bol su ile durulayınız ve doktora danışınız. Cilt ile teması halinde bol sabun ve su ile yıkayınız.
2. Spectrum TPH 3 hassas bireylerde cilt teması ile aşırı hassasiyet gelişimine neden olabilir. Eğer aşırı hassasiyet meydana geldi ise ürünü kullanmaya devam etmeyiniz.

ÖNLEMLER

Uyulanamaz.

¹ Vita, Vita Zahnfabrik, Bad Säckingen, Almanya'nın tescilli markasıdır.

DIĐER DENTAL MATERYALLER İLE ETKİLEŐİMLER

Öjenol içeren dental materyaller bu ürünler ile birlikte kullanılmamalıdır, zira bu materyallerin polimerik bileşenlerinin polimerizasyonunu engelleyebilir ve yumuşamasına sebep olabilirler.

YAN ETKİLER

Hassas bireylerde alerjik kontak dermatit ve diđer alerjik reaksiyonlar meydana gelebilir.

DOZAJ VE UYGULAMA

Renk Seçimi

Renk seçimi, restoratif işlem öncesinde dişler henüz su kaybına uğramamış durumda iken yapılmalıdır. Pomza ve su karışımı ile yüzeydeki tüm plak veya eklentileri uzaklaştırınız.

Orijinal Spectrum TPH 3 restoratif materyali ile hazırlanmış örneklerden meydana gelen Spectrum TPH 3 renk skalası kullanınız. Renk skalası üzerindeki renk kodları, şırınga üzerindeki renkli etikete karşılık gelmektedir.

Alternatif olarak, bir Vita Lumin® Vacuum renk skalası kullanılabilir. Spectrum TPH 3 rengi, skala üzerindeki ilgili Vita dişinin orta bölümündeki renk tonuna karşılık gelmektedir.

Kavitenin Hazırlanması

1. Anterior Restorasyonlar. Tüm Sınıf III, IV ve Sınıf V restorasyonlar için asitle pürüzlendirme tekniğine uygun (bizote edilmiş mine kenarları) kavite preparasyonu kullanınız.

2. Posterior Restorasyonlar. Kavite tasarımı gereksinimleri esasen asitle pürüzlendirmenin verimliliğinin artırılması için kavite-yüzey kenarlarının inceltilmesi ile birlikte geleneksel bir preparasyondur.

Işığın iletilmesi ve restoratif materyalin sertleştirilmesine engel olabilecek hiçbir amalgam veya diđer kaide materyali artığı preparasyonun iç yüzeylerinde bırakılmamalıdır.

Nem Kontrolü

Yüzeyin temiz oluşu, adezyonun meydana gelmesinin en önemli koşuludur. Prepare edilen diři uygun yöntemler ile (rubber dam) tükürük, sulkus sıvısı veya kan ile kontaminasyondan izole ediniz.

Pulpanın Korunması

Derin kavitelerde pulpaya yakın dentin dokusunun (1 mm'den az) üzerini, iyi sertleşen bir kalsiyum hidroksit örtücü (ör: Dycal®) ile kapatınız. Kavite yüzeyinin geri kalan kısmını Prime&Bond®NT ile bağlanmak üzere açık bırakınız. İstenirse cam iyonomer veya diđer öjenol içermeyen kaide materyalleri kullanılabilir.

Matris Yerleştirilmesi

Arayüz kontakları için şeffaf bir matris sistemi ile birlikte uygun arayüz kamaları kullanınız. Hafif düzdeyde bir separasyon ve ideal bir arayüz kontağı elde edebilmek için kamanın önceden yerleştirilmesi tavsiye edilir.

Mine ve Dentinin Ön Hazırlığı

Spectrum TPH 3'ün asitle pürüzlendirme tekniğı (DeTrey® Conditioner 36) ve bir mine/dentin adeziv ajan (Prime&Bond NT) ile birlikte kullanılması önerilir. Detaylı bilgi için, Prime&Bond NT ile birlikte sunulan Kullanım Talimatlarını inceleyiniz.

Spectrum TPH 3'ün Tatbik Edilmesi

Polimerizasyon büzülmesinin en aza indirgenmesi için posterior kompozit restorasyonların tabakalar halinde (3 mm veya daha az kalınlıkta) yerleştirilmesi ve polimerize edilmesi tavsiye edilir. Her tabakayı ayrı polimerize ediniz.

ÖNEMLİ: RESTORASYONUN TAMAMINI UYGUN SÜRE İLE IŞIKLA POLİMERİZE ETTİĞİNİZDEN EMİN OLUNUZ.

Polimerizasyon

Restorasyon yüzeyinin her yerini bir görünür ışık polimerizasyon cihazı ile (ör: DENTSPLY SmartLite™) en az 20 saniye boyunca polimerize ediniz. Kompozit aynı zamanda lingual veya bukkal mine duvarları içerisinde de görünür ışık polimerizasyon cihazı ile sertleştirilmelidir. Pin uygulamalarında, restoratif materyal önce her pin çevresinde polimerize edilmeli, daha sonra materyal ilave edilmelidir.

Farklı renkler için özel polimerizasyon süreleri ve polimerizasyon derinlikleri aşağıdaki tabloda belirtilmiştir:

Polimerizasyon Derinliği

20 saniye süre ile DENTSPLY görünür ışık polimerizasyon cihazları kullanılarak

Renkler ²	Polimerizasyon Derinliği
A1, A2, A3, A3.5, B1, Incisal-B1, B2, C2, C3, D3	3 mm
Opak-A2, Opak-A3.5, A4, B3, C4	2 mm

Bitirme

Polimerizasyondan hemen sonra bitirme işlemine geçiniz. Büyük miktardaki fazlalıklar yivli bitirme frezleri veya elmas frezler ile uzaklaştırılabilir. Bitirme ve cila Enhance™ Bitirme ve Cila Diskleri kullanılarak elde edilir. PoGo® veya Prisma®-Gloss™ ve Prisma-Gloss Extrafine tatbik edilerek Spectrum TPH 3 üzerinde nihai parlak görünüm elde edilebilir.

SAKLAMA

24 °C üzeri sıcaklıkta muhafaza etmeyiniz.

Direkt güneş ışığından uzak tutunuz.

İçeriği ışıktan korumak için kullanıldıktan sonra kapağını kapatınız.

SERİ NUMARASI () VE SON KULLANMA TARİHİ ()

Ürünün tanımlanmasını gerektiren her türlü iletişimde seri numarası belirtilmelidir.

Son kullanma tarihi geçmiş ürünleri kullanmayınız.

Sorularınız için lütfen temasa geçiniz:



Üretici:
DENTSPLY DeTrey GmbH
De-Trey-Str. 1
78467 Konstanz
ALMANYA
Tel. +49 (0) 75 31 5 83-0

Dağıtıcı:
DENTSPLY Limited
Building 1
Aviator Park, Station Road
Addlestone, KT15 2PG
İNGİLTERE
Tel. +44 (0) 19 32 85 34 22

© DENTSPLY DeTrey 2006-04

² Vita'ya (gövde) karşılık gelen yaklaşık renk.

Manufactured by



DENTSPLY DeTREY GmbH

De-Trey-Str. 1

78467 Konstanz

GERMANY

Phone +49 (0) 75 31 5 83-0

www.dentsply.de

